



**OSUSZACZE POWIETRZA AQUA-AIR**  
**AQUA-AIR DR 120, AQUA-AIR DR 190, AQUA-AIR DR 250,**  
**AQUA-AIR DR 310**



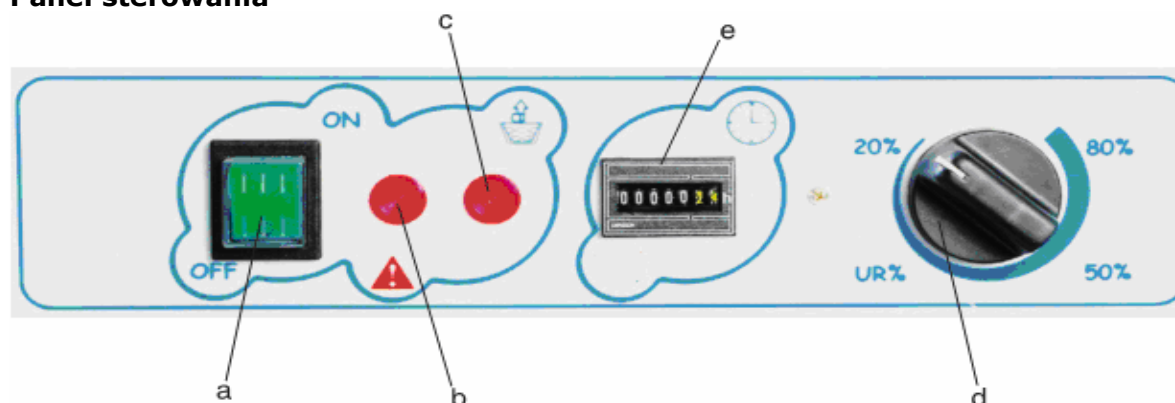
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Instrukcja stanowi integralną część wyposażenia osuszacza.  
Dokładne zapoznanie się z instrukcją oraz przestrzeganie zaleceń w niej zawartych pozwoli na bezpieczną pracę z urządzeniem, oraz przedłuży okres eksploatacji osuszacza.

## DANE TECHNICZNE:

		DR 120	DR 190	DR 250	DR 310
Wilgotność względna	%	40 - 100			
Temperatura	[°C]	3 - 40			
Przepływ powietrza	[m <sup>3</sup> /h]	250	400	650	900
Wydajność	[l/24h]	22	40	52	80
Czynnik chłodniczy		R407C			
Masa czynnika chłodniczego	[g]	300	425	525	1600
Zasilanie	Faza	1			
	Napięcie	[V]	230		
	Częstotliwość	[Hz]	50		
Pobór mocy	[W]	550	800	1000	1350
Poziom hałasu	[dBA]	59	60,8	65,1	63,6
Pojemność zbiornika	[l]	5	11	11	-
Wymiary L x W x H	[mm]	540x585x775	650x615x958	650x615x958	761x776x1048
Waga	[kg]	39	49	52	76

## Panel sterowania



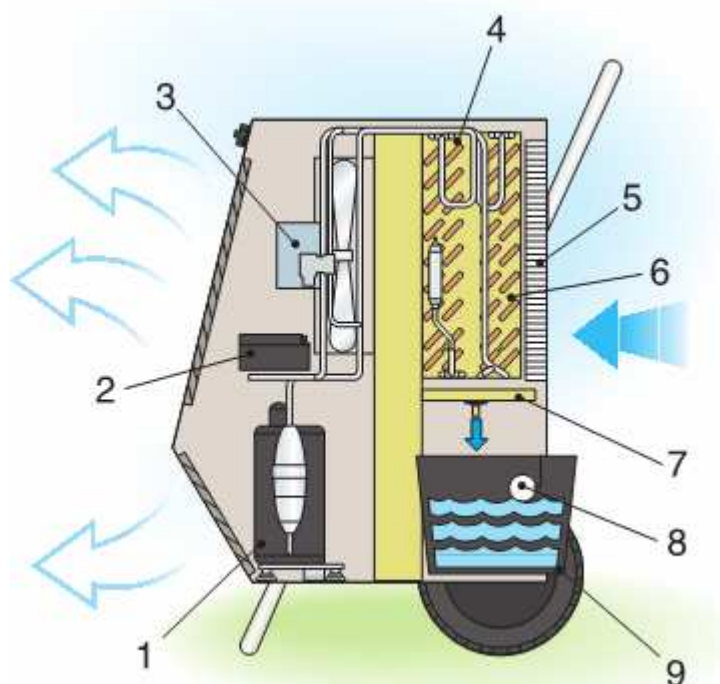
- a. włącznik główny
- b. lampka sygnalizująca przegrzanie
- c. lampka sygnalizująca napełnienie zbiornika na wodę (z wyj. modelu AQUA-AIR DR 310)
- d. gałka nastawna higrostatu
- e. licznik godzin pracy

Osuszacze powietrza AQUA-AIR DR zostały zaprojektowane do użytku w miejscach, które muszą zostać szybko osuszone, a także w miejscach gdzie niekontrolowany wzrost względnego poziomu wilgotności jest niedozwolony.

Osuszacze powietrza AQUA-AIR DR redukują względny poziom pary wodnej w powietrzu.

Jak można zaobserwować na rys. 1, każde urządzenie składa się z układu chłodzenia i wentylatora.

Powietrze wciągnięte przez wentylator (3) przechodzi przez filtr (5) i uderza w zimne ścianki parownika (6) gdzie chłodzi się do temperatury, która jest nieco poniżej punktu kondensacji. Część pary ulega kondensacji i jest gromadzona w zbiorniku na wodę (9). Powietrze przechodzi przez skraplacz (4) i jest podgrzewane do temperatury, która jest nieco wyższa od temperatury w pomieszczeniu.



Rys. 1 Jak działa urządzenie: 1. Hermetyczna sprężarka; 2. Sterownik; 3. Wentylator osiowy; 4. Skraplacz; 5. Filtr powietrza; 6. Parownik; 7. Przyłącze do odprowadzenia zewnętrznego wody; 8. Pływak; 9. Zbiornik na wodę (z wyj. modelu AQUA-AIR DR 310).

Najlepsze wyniki uzyskuje się przy względnym poziomie wilgotności pomiędzy 40% a 100% i temperaturze w zakresie 3°C do 40°C.

Higrostat automatycznie kontroluje urządzenie, włączając je i wyłączając gdy pożądany poziom został osiągnięty. Sterownik (2) automatycznie uruchamia i zatrzymuje proces rozmrażania zgodnie z działaniem urządzenia. W razie przegrzania w wyniku usterki lub jeżeli urządzenie było używane w miejscu, gdzie temperatura przekroczyła dozwolone maksimum 40°C, przyrząd kontrolny automatycznie zablokuje urządzenie, wentylator i sprężarka wstrzymają pracę i zaświeci się lampka kontrolna (b).

### **OSTRZEŻENIE**

Osuszacz nie działa i błyska lampka kontrolna jeżeli temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż minimalna dopuszczalna wartość (3°C)

## **OSTRZEŻENIE**

Zasilanie sieciowe ogrzewacza (230V, 50 Hz) musi być uziemione i mieć magneto-termiczny wyłącznik różnicowy.

Osuszacz powietrza AQUA-AIR najlepiej umieścić na środku przestrzeni gdzie będzie on działać, tak aby przepływ powietrza nie był utrudniony. Powinien się on znajdować co najmniej 20-30 cm od ściany. Osuszacz nie może znajdować się w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kuchenki i inne urządzenia generujące ciepło. Osuszacz nie powinien znajdować się w pobliżu drzwi i okien. Gdy urządzenie pracuje wszystkie drzwi i okna muszą pozostać zamknięte.

## **OSTRZEŻENIE**

Nie należy umieszczać żadnych ubrań i okryć na osuszaczu w trakcie jego pracy.

W razie potrzeby można wyciągnąć zbiornik na wodę i spuścić wodę bezpośrednio poprzez podłączenie gumowej rurki do przyłącza (7).

## **I. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

### **1) WŁĄCZANIE**

#### **OSTRZEŻENIE**

Osuszacz powietrza AQUA-AIR musi być używany, przechowywany oraz transportowany w pozycji pionowej. W przeciwnym wypadku urządzenie może działać nieprawidłowo.

Aby uruchomić osuszacz należy:

- przekręcić gałkę nastawną higrostatu zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara na 20%
- przełączyć wyłącznik główny (a) na pozycję „I”. Włączy się wentylator i sprężarka, i zaświeci się lampka wyłącznika.

#### **OSTRZEŻENIE**

Osuszacz powietrza AQUA-AIR jest wyposażony w automatyczne urządzenie bezpieczeństwa, które uruchamia sprężarkę minutę po włączeniu wyłącznika głównego (a).

- przekręć gałkę nastawną higrostatu (d) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do żadanego poziomu wilgotności względnej.

### **2) WYŁĄCZANIE**

Przełącz wyłącznik główny (a) na pozycję „0”.

#### **OSTRZEŻENIE**

Jeżeli temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż minimalna dopuszczalna wartość (3°), osuszacz nie działa i miga lampka kontrolna (b).

### **3) ZBIORNIK NA WODĘ ( Z WYJ. MODELU AQUA-AIR DR 310)**

Gdy zbiornik wody jest pełen urządzenie natychmiast przestanie działać i zapali się lampka sygnalizująca napełnienie zbiornika (c). Zbiornik musi zostać opróżniony przed wznowieniem pracy urządzenia.

#### **OSTRZEŻENIE**

Zanim wyjmiesz zbiornik wyłącz główny wyłącznik i wyciągnij wtyczkę.

#### **OSTRZEŻENIE**

Po opróżnieniu zbiornika włóż go bardzo ostrożnie w to samo miejsce, w taki sposób, aby nie uszkodzić, i nie kolidowało to, z wyłącznikiem który jest połączony z pływką.

## **II. KONSERWACJA**

### **OSTRZEŻENIE**

Przed konserwacją wyłącz główny włącznik i wyciągnij wtyczkę.

Dla prawidłowego funkcjonowania filtra powietrza i wewnętrznych części urządzenia należy okresowo czyścić osuszacz. Aby wyczyścić filtr powietrza zastosuj sprężone powietrze lub umyj go przy pomocy letniej wody z mydłem.

Aby uzyskać dostęp do części wewnętrznych odkręć panel zewnętrzny obudowy. Części wewnętrzne muszą być czyszczone przy pomocy zasysacza. Zachowaj szczególną ostrożność podczas czyszczenia lameli skraplacza, parownika i łopatek wentylatora.

## **III. TRANSPORT I PRZEMIESZCZANIE**

### **OSTRZEŻENIE**

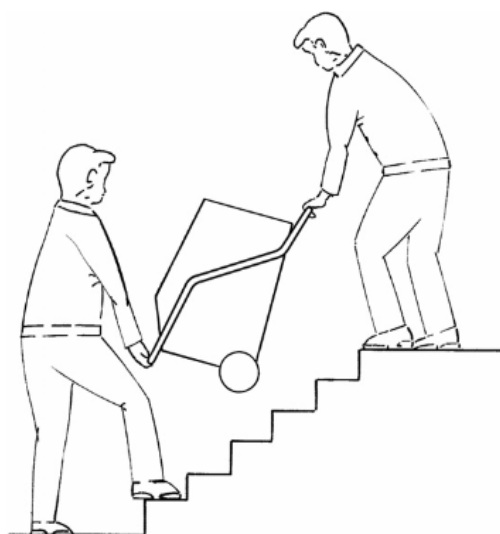
Przed transportem wyłącz główny włącznik i wyciągnij wtyczkę.

Osuszacz powietrza AQUA-AIR nie może być przetransportowany w pozycji poziomej. Aby nie uszkodzić kabli elektrycznych przesuwaj urządzenie za pomocą kółek. Osuszacz powinien być przechylony tak, jak przedstawiono to na Rys. 2.



Rys.2

Aby przenieść urządzenie w górę lub w dół po schodach postępuj zgodnie z Rys. 3.



Rys. 3

#### **IV. DEMONTAŻ I UTYLIZACJA**

W urządzeniu znajduje się ciśnieniowy czynnik chłodniczy (R407C) w układzie chłodzenia i olej w sprężarce. Dlatego, osuszacz AQUA-AIR nie wolno utylizować w całości. Należy go rozebrać i niektóre części powinny być poddane recyklingowi lub/i złomowane.

#### **OSTRZEŻENIE**

Powyższe czynności muszą zostać wykonane przez wykwalifikowany personel.

Czynnik chłodniczy nie może być wyrzucony. W celu wydobycia R407C potrzebujesz:

- kombinerek, jak na Rys. 4
- silnika skraplacza,
- zbiornika ciśnieniowego.



Rys. 4


Postępuj według instrukcji:

- podłącz zbiornik ciśnieniowy do silnika skraplacza a ten z kolei do kombinerek;
- przebij dziurę w rurze wychodzącej ze sprężarki i pozostaw kombinerkę na pozycji;
- otwórz oba zawory silnika skraplacza, włącz i opróżnij układ chłodzenia;
- zatrzymaj silnik skraplacza i zamknij oba zawory. Następnie zamknij zawór zbiornika ciśnieniowego;
- usuń kombinerkę;
- jeżeli zbiornik ciśnieniowy jest pełen, należy go oddać do firmy, która specjalizuje się w utylizacji odpadów płynnych.

Spawane złącza na rurach wlotowych i wylotowych sprężarki powinny zostać wyeliminowane i blokady śrub usunięte. Następnie wywierć dziurę w dolnej części obudowy i wlej olej mineralny do zbiornika. Zbiornik powinien być dostarczony do firmy zajmującej się recyklingiem i utylizacją oleju.

Pozostałe części metalowe zawierające miedź, aluminium i stal mogą zostać poddane recyklingowi lub złomowane.

Na koniec użytkowania urządzenia, zgodnie z prawem, należy je oddać na złom lub zabrać do różnych punktów zbiórki odpadów.

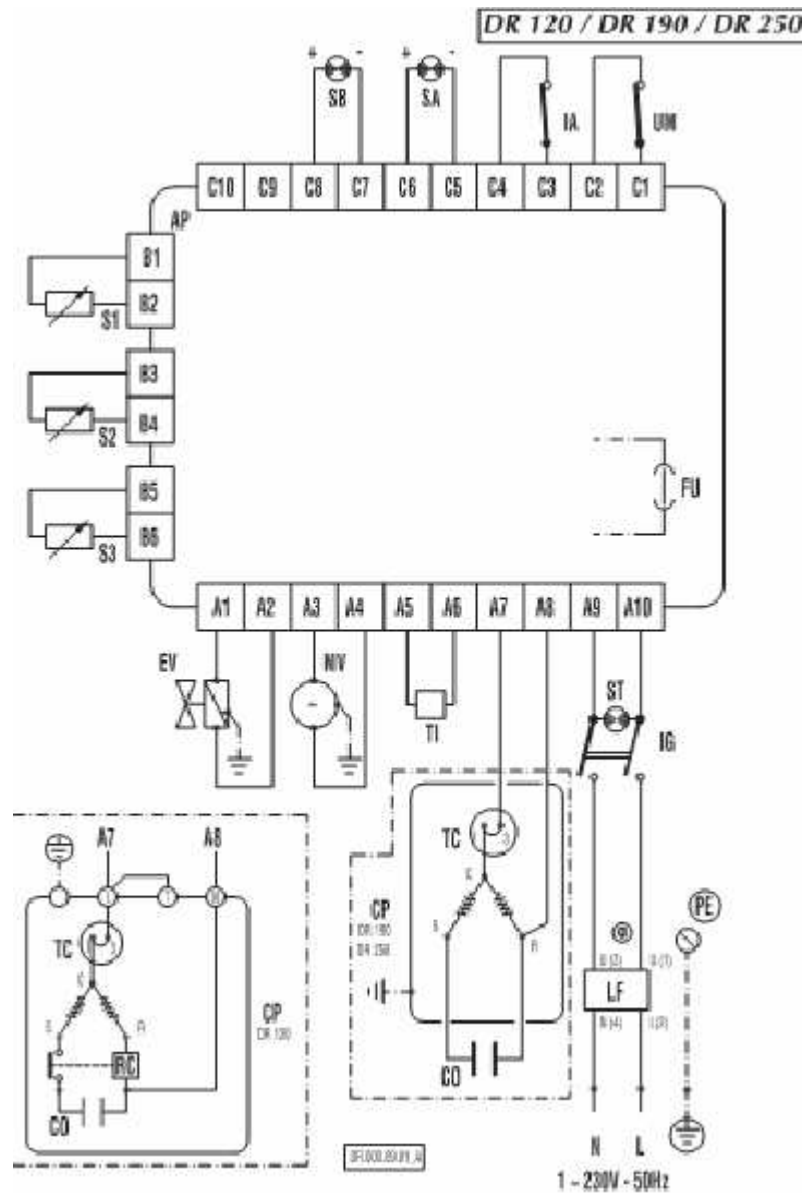
Przed oddaniem urządzenia na złom sprawdź płytkę z numerem seryjnym: jeżeli znajduje się na niej symbol , oznacza to, że pozbywanie się odpadów jest regulowane przez Dyrektywę UE 2003/96 (Odpady Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego).

Użytkownik musi dowiedzieć się gdzie znajduje się lokalny skład odpadów i postępować zgodnie z jego instrukcjami. Nielegalne pozbywanie się odpadów może poważnie zaszkodzić środowisku i zdrowiu, a także podlega karze administracyjnej.

**USTERKI I SPOSOBY ICH ROZWIĄZYWANIA**

USTERKA	POWÓD	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie włącza się	Brak zasilania	- sprawdź czy działa włącznik i jest na pozycji ON, - sprawdź charakterystykę sieci zasilającej (230V, 1, 50 Hz)
	Osuszacz nie jest poprawnie ustawiony	ustaw osuszacz na względnym poziomie wilgotności, który jest niższy niż poziom wilgotności w pomieszczeniu
	Zbiornik jest pełen (zapala się lampka (c))	opróżnij zbiornik
Wentylator i sprężarka działają ale nie pojawia się ani woda ani lód na ściankach parownika	Niewystarczający przepływ powietrza	- sprawdź czy nic nie blokuje wlotu i wylotu powietrza, - sprawdź czy nie ma osadu lub nie osadza się kamień na filtrze albo na lamelach skraplacza lub parownika
	Za niska temperatura lub względny poziom wilgotności w pomieszczeniu	- sprawdź czy temperatura jest na poziomie pomiędzy 0°C a 40°C i czy względny poziom wilgotności jest pomiędzy 40% a 100%
	Układ chłodzenia nie działa poprawnie	zadzwoń do serwisu
Urządzenie przestało działać i zapala się lampka (c)	Zbiornik jest pełen	opróżnij zbiornik
Urządzenie przestało działać i zapaliła się lampka kontrolna (b) (przegrzała się lamela skraplacza)	Utrudniony przepływ powietrza	usuń przeszkody i uruchom urządzenie jeszcze raz
	Temperatura powietrza powyżej 40°C	używaj urządzenia tylko gdy temperatura spadnie poniżej 40°C
	Zepsuty silnik wentylatora	zadzwoń do serwisu
	Układ chłodzenia nie działa poprawnie	zadzwoń do serwisu
Urządzenie przestało działać i miga lampka kontrolna (b)	Temperatura niższa niż 3°C	przełącz osuszacz w miejsce, gdzie temperatura wynosi 3°C

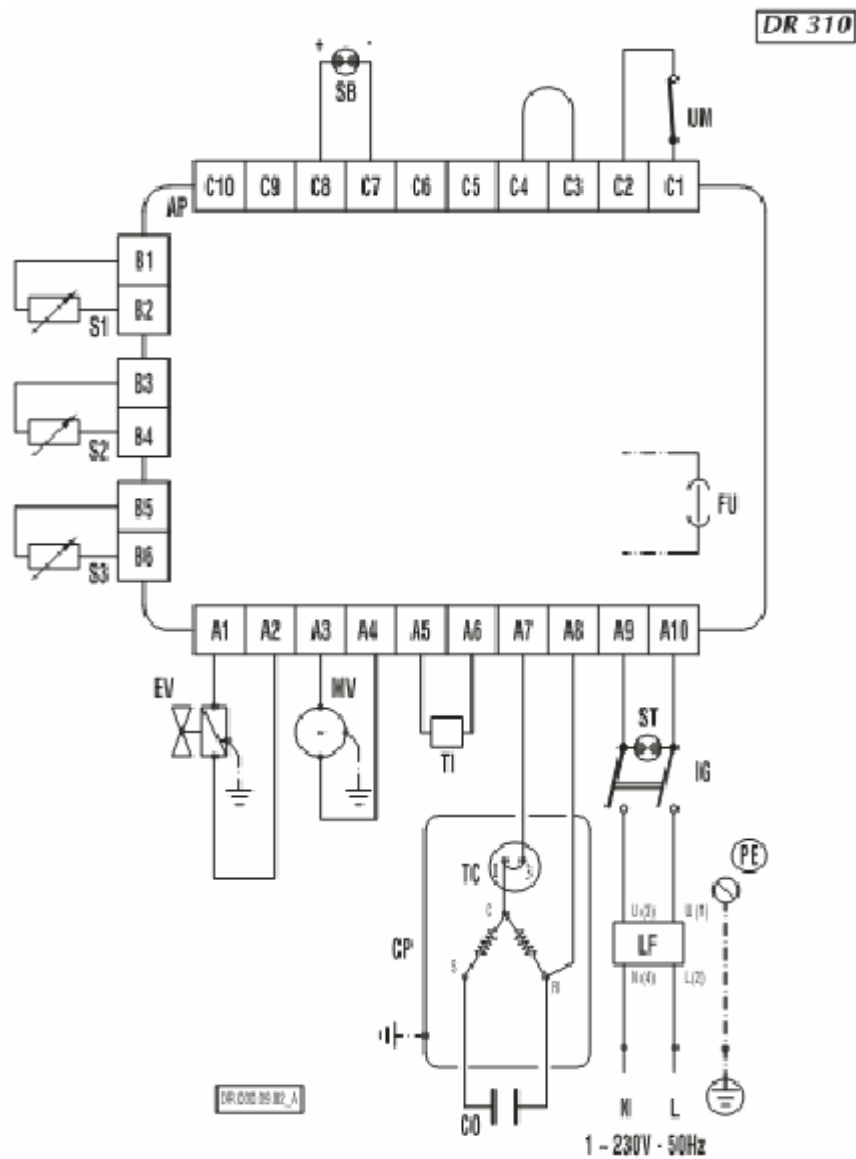
## SCHEMAT ELEKTRYCZNY



### LEGENDA

MV	Silnik wentylatora
S1	Sonda odladzenia
S2	Sonda przegrzania
S3	Sonda środowiskowa
CP	Sprężarka
CO	Skraplacz
FU	Bezpiecznik
IA	Włącznik pływaka
TI	Licznik godzin pracy
IG	Włącznik ON-OFF
SA	Lampka sygnalizująca napełnienie zbiornika na wodę
SB	Lampka kontroli stop
UM	Higrostat
ST	Światelko napięcia
EV	Zawór elektromagnetyczny
AP	Pole kontroli
TC	Termostat sprężarki
RC	Termostat sprężarki

## SCHEMAT ELEKTRYCZNY



### LEGENDA

MV	Silnik wentylatora
S1	Sonda odladzania
S2	Sonda przegrzania
S3	Sonda środowiskowa
CP	Sprężarka
CO	Skrapacz
FU	Bezpiecznik
TI	Licznik godzin pracy
IG	Włącznik ON-OFF
SB	Lampka kontroli stop
UM	Higrostat
ST	Światelko napięcia
EV	Zawór elektromagnetyczny
AP	Pole kontroli
TC	Termostat sprężarki

Bart Import Poland informuje, iż centralnym serwisem osuszaczy Aqua-Air jest:

**Bart Import Poland**  
**64-500 Szamotuły, ul. B. Chrobrego 1a**

tel. 061 / 29 30 685, fax. 061 / 29 30 685, e-mail: [serwis@bartimport.pl](mailto:serwis@bartimport.pl) mob. 0 / 663 745 024  
[www.bartimport.pl](http://www.bartimport.pl)

Wykaz Autoryzowanych Stacji Serwisowych znajduje się na naszej stronie www:

[www.bartimport.pl](http://www.bartimport.pl)

**Osuszacz nie działa?**

Postępuj wg wskazówek:

1. Sprawdź zasady postępowania (str. 7 niniejszej instrukcji) podstawowych usterek i sposoby ich usunięcia.



Nie działa?



2. Dzwonź do serwisu! 061/2930685 oni się na tym znają!



Nie pomogli przez telefon?



3. Przesyłaj fax ze zgłoszeniem lub przedyktuj zgłoszenie naprawy telef.



Od teraz serwis zaczyna swoją procedurę:



1. Wysła zgłoszenie do firmy kurierskiej po odbiór towaru.
2. Kurier odbiera urządzenie ze wskazanego miejsca w zgłoszeniu.
3. Na następny dzień serwis zaczyna pracę nad urządzeniem.
4. Po naprawie kontaktuje się z Tobą i przygotowuje wysyłkę



Firma kurierska dostarcza naprawione urządzenie.

**Proste naprawy wykonywane są w 72 godziny!**

## § 1. Warunki udzielenia gwarancji

1. Gwarancja przewiduje bezpłatne części zamienne w okresie 24 miesięcy od daty uruchomienia urządzeń, nie dłużej jednak niż 30 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejszą gwarancją objęte są usterki urządzenia spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
3. Gwarancja będzie respektowana przez Bart Import Poland po przedstawieniu przez Klienta kopii karty gwarancyjnej na urządzenia wystawionej przez Bart Import Poland
4. Gwarant może odmówić dokonania nieodpłatnej dostawy części gwarancyjnych w przypadku stwierdzenia niezgodności danych w dokumentach z danymi na sprzęcie, naruszenia plomb, naniesienia poprawek lub skreśleń przez osoby nieupoważnione
5. Ujawnione w okresie gwarancji wadliwe części będą bezpłatnie dostarczane przez Bart Import Poland w terminie 14 dni roboczych od daty pisemnego zgłoszenia awarii.
6. W przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy okres naprawy może ulec przedłużeniu o czas potrzebny na sprowadzenie części zamiennych.
7. Okres gwarancji przedłuża się o czas pozostawienia urządzeń w naprawie
8. Odbiorca towaru jest zobowiązany do wstępnej oceny reklamacji gwarancyjnej oraz naprawy urządzenia z wymianą części dostarczonych przez Bart Import Poland
9. Wszelkie wadliwe produkty i części, które wymieniono pozostają do ewentualnej kontroli w siedzibie Bart Import Poland przez okres trzech miesięcy.
10. Gwarancją nie są objęte:
  - uszkodzenia urządzeń wynikające z nieprawidłowej eksploatacji, konserwacji, obsługi, przechowywania, użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych (np. filtrów);
  - mechaniczne uszkodzenia urządzeń i wywołanie nimi wady;
  - wady i uszkodzenia spowodowane działaniem siły wyższej np. uderzenia pioruna, powodzi, korozji, przepięć sieci elektrycznej, itp.;
  - usterki spowodowane samodzielnymi naprawami, przeróbkami i zmianami konstrukcyjnymi;
  - czynności i części wymienione w instrukcji obsługi oraz należące do normalnej eksploatacji urządzenia np. konserwacja urządzenia, dostawa i wymiana filtrów, napinanie i dostawa pasków klinowych;
  - produkty, w których Kartę Gwarancyjną lub numery seryjne w jakikolwiek sposób zmieniono, zamazano, usunięto lub zatarto.
11. W przypadku nieuzasadnionych zgłoszeń reklamacyjnych Klient ponosi koszty związane z wykonanymi czynnościami .
12. Gwarancja nie obejmuje roszczeń Użytkownika Końcowego, o ile sam zdecydował o parametrach zainstalowanych urządzeń.
13. Decyzja Bart Import Poland w zakresie zasadności zgłoszonych usterek jest decyzją ostateczną.
14. Warunkiem zachowania gwarancji jest dokonywanie wymiany części przez Bart Import Poland.
15. Bart Import Poland nie będzie ponosić odpowiedzialności za terminowość usług gwarancyjnych, jeżeli działalność Bart Import Poland zostanie zakłócona nieprzewidywanymi okolicznościami o charakterze wyższego rzędu.
16. W sprawach nie uregulowanych niniejszymi Warunkami Gwarancji zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**GWARANCJA NR .....**

Gwarancja obejmuje kompletne urządzenie /urządzenia/ tj. wszystkie części mechaniczne, elektryczne oraz sterujące, nie ulegające zużyciu podczas normalnego użytkowania urządzenia.

Nazwa urządzenia – specyfikacja techniczna

.....  
.....

.....  
.....

Numer oraz data faktury:

.....  
.....

.....  
.....

Pieczętka oraz podpis sprzedawcy:

Data naprawy	Opis naprawy	Pieczętka i podpis serwisanta

Data przeglądu	Opis przeglądu	Pieczęć i podpis serwisanta